

Installation

Häufig gestellte Fragen/Frequently Asked Questions



| | | | | | | |
|---------------|---------------------|-------------------------------------|-----------|------------------|--------------------------|-----------|
| Radio: | MTM800FuG ET | <input checked="" type="checkbox"/> | MR10.6.5a | MTP850FuG | <input type="checkbox"/> | MR5.14.3c |
| | | <input checked="" type="checkbox"/> | MR10.6.9x | | <input type="checkbox"/> | MR5.14.9 |

Frage:

Ich möchte mein Programmierkabel und Zubehör gleichzeitig an der Zubehörschnittstelle des MTM800FuG ET angeschlossen haben. Wie mache ich das?

Antwort:

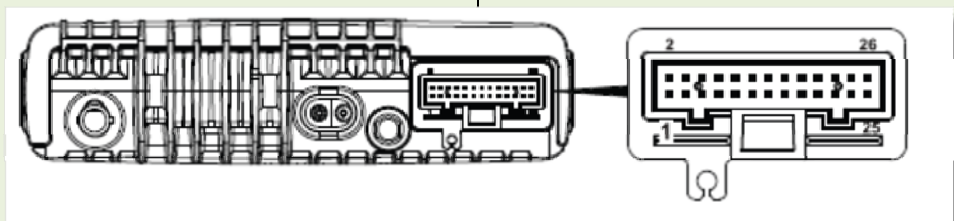
Zum Programmieren des MTM800FuG ET Mobilfunkgerätes ist es notwendig das Programmierkabel an der Zubehörschnittstelle auf der Rückseite des S/E Teils anzuschliessen. Wenn das Funkgerät in einem Fahrzeug eingebaut ist, ist der Zugang zur Zubehörsteckerleiste (mitunter) schwierig. Um dieses Umstecken (Zubehör → Programmierkabel → Zubehör) zu vermeiden, kann das Programmierkabel und das Zubehörkabel integriert werden.

Question:

I would like to have the programming and accessory cables connected simultaneously to my MTM800FuG ET. How do I do this?

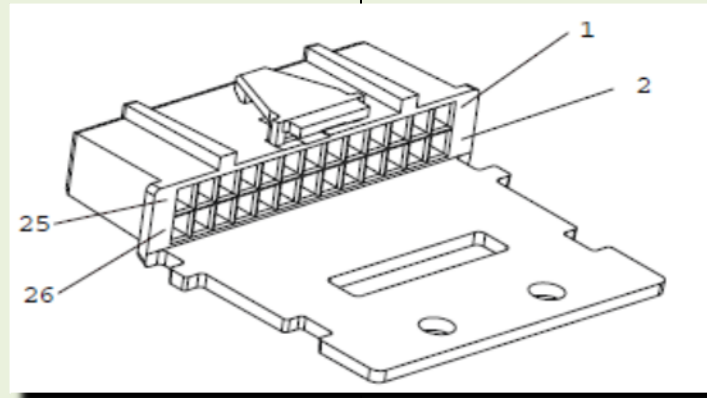
Answer:

To program the MTM800FuG ET it is necessary to connect the programming cable to the accessory connection at the back of the transceiver. When the radio is installed in a vehicle, it is (sometimes) difficult to access this connector. To avoid disconnecting and reconnecting these cables (Accessory Cable → Programming Cable → Accessory Cable) both cables can be integrated.



An dieser Zubehörsteckerleiste (siehe Bild oben) kann ein 26-poliger Stecker (siehe Bild unten) angeschlossen werden.

A 26-pin connector (see picture below) can be connected to the accessory receptacle (see picture above)



An das Programmierkabel PMKN4110A, welches über diesen 26-poligen Stecker bereits verfügt, müssen dazu alle benutzten Zuhöre angeschlossen werden. Als erstes entfernen Sie die zwei Drahtbrücken des Programmierkabels (Diese dienen im Normalfall dazu, das Funkgerät einzuschalten und, wird das Programmierkabel mit einem PC verbunden, das Funkgerät automatisch in den Programmiermodus zu bringen).

The programming cable PMKN4110A, which includes already the 26-pin connector, needs to be modified to integrate the other accessory connections. First of all it is necessary to remove the two wire jumpers (the function of these jumpers is to turn on the radio, and bring it into the programming mode).

Das Zubehör wird wie folgt angeschlossen:

- Lautsprecher: Pin 9 & 10
- Freisprecheinrichtung Sendetaste: Pin 17 (PTT) & 8 (GND)
- Freisprecheinrichtungsmikrofon: Pin 13 (Mic) & 12 (GND)

The following wires need to be inserted:

- Loudspeaker: pins 9 and 10
- PTT Switch: pins 17 (PTT) and 8 (GND)
- Visor Microphone: pins 13 (mic Hi) and 12 (GND)

Die hinzugefügten Zuhörkabel sollten mit Kabelbindern am 26pol Stecker fixiert werden.

The added accessory cables should be fixed with cable ties to the 26-pin connector.

Für weitere Anschlußmöglichkeiten siehe hierzu das MTM800FuG ET Installationshandbuch (68015000750), Kapitel 8.

For further connections see MTM800 FuG ET installation Manual 68015000750, chapter 8.

Nachdem das Mobilfunkgerät eingebaut wurde und das modifizierte Kabel angeschlossen wurde kann das freie Ende des Programmierkabels einfach zusammengerollt und so verbaut werden, dass es auf einfache Art zum Programmieren des Funkgerätes zur Verfügung steht, ohne dass irgendwelche Stecker gezogen werden müssen.

After installation of the Mobile Radio, the programming cable can be secured in the vehicle, and access is possible whenever required – without the need to pulling plugs.

Bedingungen:

- Ab MR10.6.5x
- MTM800 FuG ET

Requirements:

- Starting with MR10.6.5x
- MTM800 FuG ET

Tipp:

- Diese Modifikation hat zur Konsequenz, daß zur Programmierung das Funkgerät zunächst ausgeschaltet, danach das USB Kabel am Programmier-PC oder Proxy angeschlossen und anschließend über die Tastenkombination „1“ + „9“ + „Power“ das Gerät in den Programmiermodus gebracht wird.
- Das fest verbaute Programmierkabel dient ausschließlich der Programmierung des Funkgerätes, solange sich dieses nicht im operativen Betrieb befindet.

Tip:

- To program the radio it is necessary to first turn off the radio, connect the USB connector to the programming PC or to the Proxy, and then get the radio into the programming mode by simultaneously pressing the 1, 9 and the on/off button.
- The permanently installed programming cable is only for programming the radio, as long as the radio is not in operational mode.